

HTS 615

G6PD: A NOTE FOR PARENTS

AVVISO AI GENITORI: G6PD

Il vostro bambino/a .....soffre di una malattia ereditaria del sangue causata dalla mancanza di un elemento chiamato G6PD (Glucosio -6-Fosfato Deidrogenasi). Questo problema si manifesta per lo piu' tra le popolazioni asiatiche, mediterranee, africane e tra alcuni degli abitanti del Pacifico meridionale. Si tratta di una forma di anemia che colpisce quasi sempre i maschi ma che, sebbene raramente, viene riscontrata anche nelle femmine.

Non c'e' motivo di preoccuparsi in quanto non si tratta di una situazione che crei dei grossi problemi al bambino a meno che non gli vengano somministrate certe medicines, che consumi alcuni cibi o che venga colpito da qualche forma infettiva.

Accertatevi che il medico di famiglia sia al corrente del fatto che il bambino soffre di G6PD; e' molto importante che il dottore sappia quali medicines prescrivere in caso di malattia. In particolare, dovete stare attenti che il bambino non venga in contatto con la naftalina (presente in alcune tinture e nelle palline usate contro le tarme) e che non mangi fave (fava beans). Se il bambino viene allattato dalla mamma, questa, a sua volta, deve stare attenta a non mangiare fave in quanto il bambino potrebbe manifestare segni di anemia nel giro di due o tre giorni (i globuli rossi del sangue vengono distrutti). I sintomi dell'anemia si manifestano sotto forma di pallore, di un leggero attacco di itterizia (ingiallimento della pelle) oppure si potra' notare che la pipi' diventa rossa o molto scura. Se notate questi sintomi, portate immediatamente il bambino dal dottore.

Se desiderate ottenere ulteriori informazioni in italiano, potete richiedere all'ospedale che un interprete sia presente quando il bambino verra' sottoposto a visita medica, oppure potete telefonate direttamente all'Health Care Interpreter Service (Servizio Interpreti della Sanita') ai seguenti numeri:

<u>Sydney</u>	516 6999
<u>North Shore</u>	438 7560
<u>Parramatta</u>	633 5444
<u>Newcastle</u>	(049) 26 3533
<u>Wollongong</u>	(042) 74 4211

Translated for the Royal Prince Alfred Hospital,  
by the Health Translations Service,  
Department of Health, NSW 1988.

I numeri di telefono sono corretti al momento della pubblicazione, ma non vengono aggiornati costantemente. E' bene pertanto controllare i numeri stessi sulla guida telefonica.